

Доклад о состоянии городов мира 2020

## Ценность устойчивой урбанизации



ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ

## ПРЕДИСЛОВИЕ К ДОКЛАДУ «ГОРОДА МИРА» ЗА 2020 ГОД

Октябрь 2020 года



Так продолжаться не может. Города и общины требуют, чтобы лица, наделенные властью, воспользовались этой возможностью для восстановления по принципу «лучше, чем было». Для того, чтобы стать сильнее, нам необходимо устойчивое, всеохватное и экологически чистое восстановление в интересах людей и планеты. Это означает решение существующих проблем, связанных с планированием, управлением и финансированием городов, и обеспечение того, чтобы их развитие было совместимо с целью достижения к 2050 году чистого нулевого уровня выбросов.

Пандемия COVID-19 нарушила жизнь людей и экономику во всем мире. Социальноэкономические последствия сводят на нет достижения в области развития, и ожидается, что масштабы нищеты в мире возрастут впервые за три десятилетия.

На города пришелся основной удар пандемии. В городских районах уже проживает 55 процентов населения мира, и ожидается, что к 2050 году этот показатель увеличится до 68 процентов. Наш быстро урбанизирующийся мир должен эффективно отреагировать на эту пандемию и подготовиться к всплескам инфекционных заболеваний в будущем.

Наиболее беззащитны перед заболеваниями люди, проживающие на задворках наших городов. Отсутствие планирования городской жизни делает людей уязвимыми. Пандемия COVID-19 выявила глубокое неравенство и продемонстрировала, что борьба с вирусом связана с большими трудностями в городских районах, где доступ к качественному медицинскому обслуживанию является неравномерным, отсутствует достаточное жилье, слабо развиты водоснабжение и санитария, транспортная инфраструктура неоднородна, а рабочие места нестабильны.

При наличии надлежащих мер политики и вспомогательных механизмов жизнеспособные города с улучшенными жилищными условиями и инфраструктурой способны оправиться от разрушительных последствий бедствий, включая пандемии. Цели в области устойчивого развития и Новая программа развития городов представляют собой план осуществления этих мер.

В докладе «Города мира» за 2020 год вновь подтверждается, что устойчивая урбанизация по-прежнему занимает центральное место в общем устойчивом развитии, создавая экономическую, социальную и экологическую ценность, которая способствует борьбе с нищетой, неравенством, изменением климата и другими глобальными проблемами. Эта простая, но эффективная идея должна лежать в основе деятельности в области развития по мере восстановления мира после пандемии COVID-19 и на протяжении всего Десятилетия действий по достижению целей в области устойчивого развития.

António Guterres  
Secretary-General of the United Nations

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'António Guterres'.

UNITED NATIONS HUMAN SETTLEMENTS PROGRAMME  
P.O. Box 30030, Nairobi 00100  
E: unhabitat-info@un.org

[www.unhabitat.org/wcr](http://www.unhabitat.org/wcr)

@UNHABITAT



ООН  ХАБИТАТ  
ЗА ЛУЧШЕЕ БУДУЩЕЕ ГОРОДОВ